

Til ejeren

Betjeningsvejledning



## ecoTEC pro

Væghængt gaskedel med kondensationsteknik

DK

**Udgiver/producent**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



## Indhold

<b>1</b>	<b>Sikkerhed.....</b>	<b>3</b>
1.1	Handlingsrelaterede advarsler.....	3
1.2	Generelle sikkerhedsanvisninger .....	3
1.3	Korrekt anvendelse.....	4
1.4	CE-mærkning.....	4
<b>2</b>	<b>Henvisninger vedrørende dokumentationen ....</b>	<b>5</b>
2.1	Overholdelse af øvrig dokumentation.....	5
2.2	Opbevaring af dokumentation .....	5
2.3	Vejledningens gyldighed.....	5
<b>3</b>	<b>Produktbeskrivelse.....</b>	<b>5</b>
3.1	Serienummer .....	5
3.2	Produktets opbygning.....	5
3.3	Oversigt over betjeningselementerne.....	5
3.4	Digitalt informations- og analysesystem (DIA).....	5
<b>4</b>	<b>Betjening .....</b>	<b>6</b>
4.1	Betjeningskoncept .....	6
4.2	Grundvisning.....	6
4.3	Betjeningsniveauer .....	7
<b>5</b>	<b>Drift .....</b>	<b>7</b>
5.1	Krav til opstillingsstedet .....	7
5.2	Opstart af produktet.....	7
5.3	Indstilling af fremløbstemperatur .....	8
5.4	Indstilling af varmtvandsproduktion .....	8
5.5	Deaktivering af produktets funktioner .....	8
5.6	Frostbeskyttelse af varmeanlægget .....	9
5.7	Aflæsning af servicemeddelelser.....	9
<b>6</b>	<b>Afhjælpning af fejl .....</b>	<b>9</b>
6.1	Aflæsning af fejlmeddelelser .....	9
6.2	Fejlfinding og -afhjælpning .....	9
6.3	Afhjælpning af tændingsfejl .....	9
<b>7</b>	<b>Ekstra funktioner .....</b>	<b>10</b>
7.1	Livemonitor-funktion .....	10
<b>8</b>	<b>Rengøring og vedligeholdelse .....</b>	<b>10</b>
8.1	Indgåelse af servicekontrakt.....	10
8.2	Vedligeholdelse af produktet .....	10
8.3	Kontrol af kondens afløb og afløbstragt.....	10
<b>9</b>	<b>Standsning .....</b>	<b>10</b>
9.1	Endelig standsning af produktet .....	10
<b>10</b>	<b>Genbrug og bortskaffelse .....</b>	<b>10</b>
10.1	Bortskaffelse af emballagen .....	10
10.2	Bortskaffelse af produktet og tilbehør.....	10
<b>11</b>	<b>Garanti og kundeservice.....</b>	<b>10</b>
11.1	Garanti .....	10
11.2	Kundeservice .....	11
<b>Tillæg .....</b>	<b>12</b>	
<b>A</b>	<b>Fejlfinding og -afhjælpning.....</b>	<b>12</b>
<b>B</b>	<b>Kort betjeningsvejledning.....</b>	<b>12</b>
<b>Stikordsfortegnelse.....</b>	<b>13</b>	

# 1 Sikkerhed

## 1.1 Handlingsrelaterede advarsler

### Klassificering af handlingsrelaterede advarsler

De handlingsrelaterede advarsler er forsynet med advarselssymboler og signalord, der passer til farens mulige omfang.

### Advarselssymboler og signalord



#### Fare!

Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser



#### Fare!

Livsfare som følge af elektrisk stød



#### Advarsel!

Fare for lette kvæstelser



#### Forsigtig!

Risiko for materielle skader eller miljøskader

## 1.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

### 1.2.1 Installation kun ved autoriseret installatør

Installation, eftersyn, vedligeholdelse og reparation af produktet samt gasindstillinger må kun udføres af en autoriseret installatør.

### 1.2.2 Fare som følge af forkert håndtering

Ved forkert håndtering kan der opstå uforudsigelige farlige situationer.

- ▶ Læs denne vejledning grundigt.
- ▶ Overhold de generelle sikkerhedsanvisninger og advarselserne ved alt arbejde på og med produktet.
- ▶ Følg alle de gældende forskrifter ved anvendelse af produktet.

### 1.2.3 Livsfare som følge af udstrømmende gas

I tilfælde af installationsfejl, beskadigelse, forkert håndtering, forkert opstillingssted eller lign. kan der strømme gas ud, og det kan medføre forgiftnings- og eksplosionsfare.

I tilfælde af gaslugt inde i bygninger:

- ▶ Gå ikke ind i rum, hvor det lugter af gas.
- ▶ Åbn om muligt alle døre og vinduer, og skab gennemtræk.
- ▶ Brug ikke åben ild (f.eks. lighter, tændstikker).
- ▶ Der må ikke ryges.
- ▶ Brug ikke elektriske kontakter, stik, ringeklokker, telefoner eller andre samtaleanlæg i bygningen.
- ▶ Luk for gassen på gasmålerens stopventil eller hovedventilen.
- ▶ Luk om muligt gasventilen på produktet.
- ▶ Advar beboerne i huset ved at råbe eller banke på deres dør.
- ▶ Gå ud af bygningen.
- ▶ Gå straks ud af bygningen, hvis det kan høres, at der strømmer gas ud, og sørg for at hindre, at andre går ind i bygningen.
- ▶ Tilkald politiet og brandvæsenet, så snart du er kommet ud af bygningen.

- ▶ Ring til gasforsyningselskabet fra en telefon uden for bygningen.

### 1.2.4 Livsfare, hvis røggaskanaler er tilstoppede eller utætte

I tilfælde af installationsfejl, beskadigelse, manipulation, forkert opstillingssted eller lign. kan der strømme røggas ud og medføre forgiftninger.

- ▶ Foretag ikke ændringer på nogen dele af røggasanlægget.

I tilfælde af røggaslugt inde i bygninger:

- ▶ Åbn alle tilgængelige døre og vinduer, og skab gennemtræk.
- ▶ Sluk produktet.
- ▶ Kontakt en autoriseret installatør.

### 1.2.5 Livsfare ved drift med afmonteret frontkabinet

Hvis der opstår utætheder i produktet, kan der strømme røggas og medføre forgiftninger.

- ▶ Lad kun produktet køre med lukket frontkabinet.

### 1.2.6 Livsfare – Eksplosive og let antændelige stoffer

Fare for forpufning opstår som følge af antændelige gas-/luftblandinger.

- ▶ Undgå anvendelse eller opbevaring af eksplosive eller let antændelige materialer (f.eks. benzin, papir og maling) i det rum, hvor produktet er installeret.

### 1.2.7 Livsfare – manglende sikkerhedsudstyr

Manglende sikkerhedsudstyr (f.eks. sikkerhedsventil, ekspansionsbeholder) kan medføre livsfarlig skoldning og andre kvæstelser, f.eks. som følge af eksplosioner.

- ▶ Få installatøren til at forklare, hvordan sikkerhedsudstyret fungerer, og hvor det sidder.

### 1.2.8 Skoldningsfare på grund af varmt drikkevand

Ved varmtvandshanerne er der fare for skoldning ved en indstillet varmtvandstemperatur på over 60 °C. Små børn eller ældre mennesker kan være i fare allerede ved lavere temperaturer.

- ▶ Vælg temperaturen, så ingen kommer til skade.

### 1.2.9 Ændringer omkring produktet

Brugeren eller tredjemand kan blive udsat for fare, måske endda livsfare, og produktet samt andre ting kan blive beskadiget som følge af enhver form for ændringer omkring produktet.

- ▶ Deaktiver under ingen omstændigheder sikkerhedsudstyret.
- ▶ Foretag ikke ændringer af sikkerhedsudstyret.
- ▶ Plomberinger på komponenter må ikke ødelægges eller fjernes. Kun autoriserede installatører og kundeservice er autoriseret til at ændre på plomberede komponenter.
- ▶ Foretag ikke ændringer:
  - på produktet

- på tilførselsledningerne til gas, ind sugningsluft, vand og strøm
- på hele røggasanlægget
- på hele kondensafløbssystemet
- på sikkerhedsventilen
- på afløbene
- på dele af bygningen, der kan have indflydelse på produktets driftssikkerhed

## 1.2.10 Frostskeer som følge af for lav rumtemperatur

Hvis rumtemperaturen er indstillet til en for lav værdi, også i enkelte rum, er der fare for frostskeer på dele af varmeanlægget.

- ▶ Følg altid anvisningerne vedrørende frostsikring (→ side 9).

## 1.2.11 Frostskeer som følge af strømafbrydelse

I tilfælde af strømafbrydelse kan dele af varmeanlægget blive beskadiget af frost.

- ▶ Kontakt installatøren i forbindelse med installation af en nødstrømsgenerator, hvis produktet også skal kunne køre videre i tilfælde af strømafbrydelse.

## 1.2.12 Frostskeer som følge af slukning af produktet

Hvis frostsikringsudstyret er deaktiveret, kan produktet blive beskadiget. Produktets frostsikringsudstyr er kun aktiveret, når produktet er sluttet til strømforsyningen og er tændt.

- ▶ Sluk ikke for strømmen til produktet.
- ▶ Lad ON/OFF-knappen stå i positionen "ON".
- ▶ Lad gasventilen stå åben.

## 1.2.13 Korrosionsskeer som følge af kemisk belastet forbrændings- og rumluft

Spray, opløsningsmidler, klorholdige rengøringsmidler, maling, lim, ammoniakforbindelser, støv osv. kan under ugunstige forhold medføre korrosion på produktet og i luft-/røggasaftræksystemet.

- ▶ Der må ikke anvendes og opbevares spray, opløsningsmidler, klorholdige rengøringsmidler, maling, lim og lign. på produktets opstillingssted.
- ▶ Hvis produktet skal anvendes i en virksomhed, f.eks. frisør, maler- eller snedkerværksted eller rengøringsvirksomhed, skal det stå i et separat opstillingsrum for at sikre tilførsel af forbrændingsluft, som er teknisk fri for kemiske stoffer.

## 1.2.14 Fare for personskade og risiko for materielle skader som følge af forkert eller manglende vedligeholdelse og reparation!

Manglende eller forkert service kan begrænse produktets driftssikkerhed.

- ▶ Få fejl og skader, der påvirker sikkerheden, afhjulpet omgående.
- ▶ Forsøg aldrig selv at foretage vedligeholdelsesarbejder eller reparationer på produktet.
- ▶ Lad en autoriseret installatør udføre arbejdet.
- ▶ Overhold de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

## 1.3 Korrekt anvendelse

Alligevel kan brugeren eller tredjemand udsættes for fare, evt. med døden til følge, og produktet samt andre ting kan blive beskadiget som følge af enhver form for forkert brug.

Dette produkt må ikke anvendes af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske eller intellektuelle evner eller af personer med manglende erfaring og/eller utilstrækkelig viden, medmindre en person, der har ansvaret for deres sikkerhed, overvåger brugen eller vejleder de førnævnte personer i brugen af produktet.

Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.

Produktet er beregnet til opvarmning af lukkede varmtvandscentralvarmeanlæg og til central opvarmning af varmt brugsvand.

Korrekt anvendelse omfatter:

- overholdelse af de medfølgende betjenings-, installations- og vedligeholdelsesvejledninger til produktet samt til de øvrige anlægskomponenter
- overholdelse af alle de eftersyns- og servicebetingelser, der fremgår af vejledningerne.

Anden anvendelse end den, der er beskrevet i denne vejledning, og anvendelse, der går ud over den her beskrevne, er forkert.

Forkert anvendelse omfatter også enhver umiddelbar kommerciel og industriel anvendelse.

Anvendelse af produktet i køretøjer, f.eks. autocampere og campingvogne, anses ikke for at være i overensstemmelse med formålet.

Enheder, der ikke er installeret permanent og fast ét sted, og som ikke har nogen hjul (såkaldt stationær installation), anses ikke for at være køretøjer.

## 1.4 CE-mærkning



CE-mærkningen dokumenterer, at produkterne i henhold til typeskiltet overholder de grundlæggende krav i de relevante direktiver.

Overensstemmelseserklæringen foreligger hos producenten.

## 2 Henvisninger vedrørende dokumentationen

### 2.1 Overholdelse af øvrig dokumentation

- ▶ Følg altid alle de driftsvejledninger, der leveres med anlæggets komponenter.

### 2.2 Opbevaring af dokumentation

- ▶ Opbevar denne vejledning og alle andre gyldige bilag til videre brug, men dog ikke i eller oven på produktet.

### 2.3 Vejledningens gyldighed

Denne vejledning gælder kun for følgende kedel, herefter kaldet "produktet":

#### Typer og artikelnumre for ecoTEC pro

VC DK 236/5-3	0010011658
---------------	------------

Produktets artikelnummer er en del af serienummeret (→ side 5).

## 3 Produktbeskrivelse

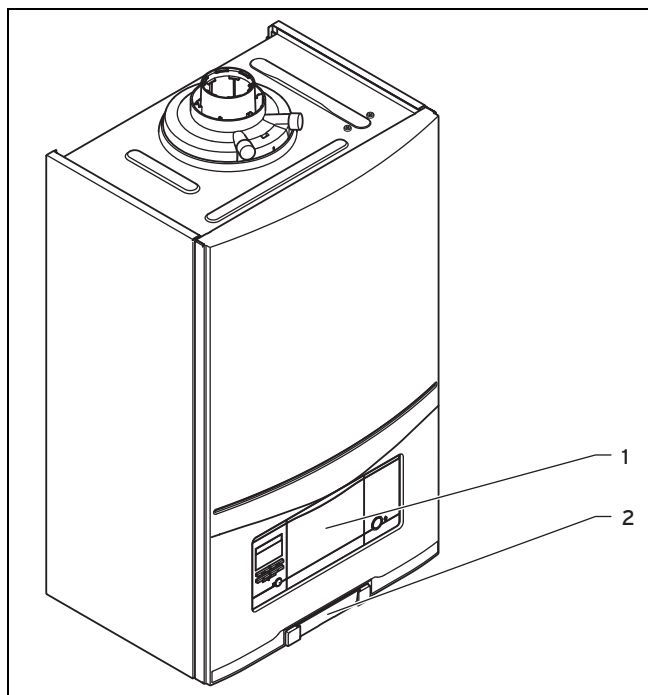
### 3.1 Serienummer

Artikelnummeret er det 7. til det 16. tal i serienummeret.

Serienummeret står på et skilt, som er placeret nederst på produktets frontkabinet.

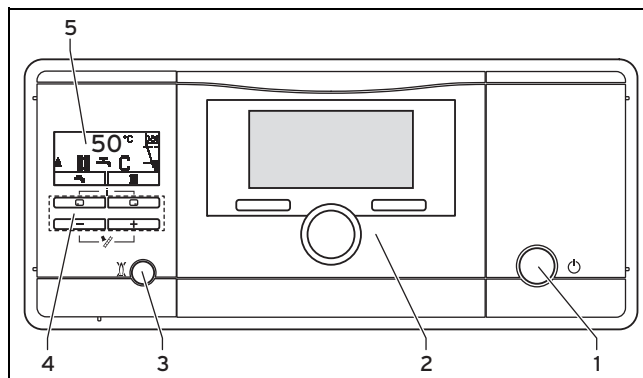
### 3.2 Produktets opbygning

#### Opbygning



- 1 Betjeningselementer      2 Skilt med serienummeret på bagsiden

### 3.3 Oversigt over betjeningselementerne



- 1 ON/OFF-knap      2 Indbygget styring (tilbehør)

#### Digitalt informations- og analysesystem (DIA), som består af:

- 3 RESET-tast      5 Display  
4 Betjeningskaster

### 3.4 Digitalt informations- og analysesystem (DIA)

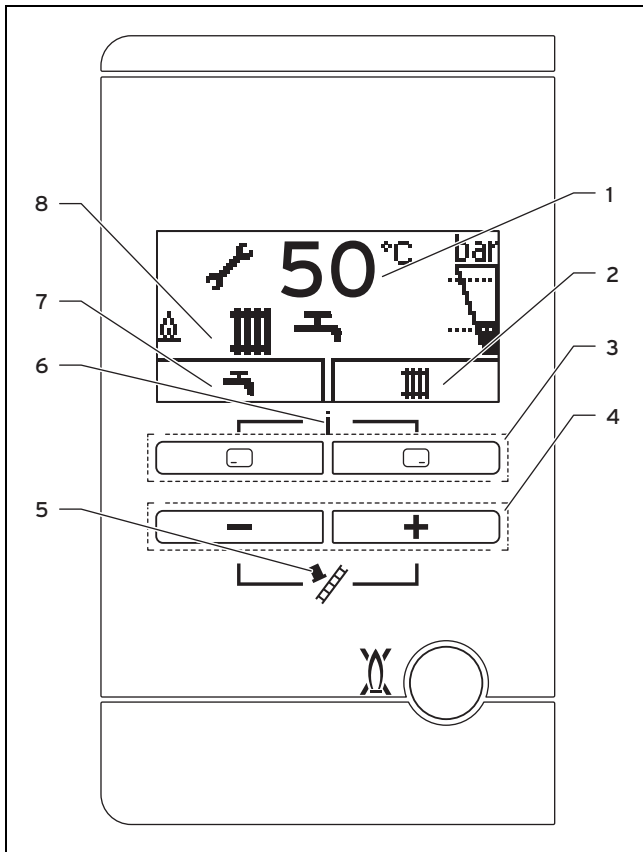
Produktet er udstyret med et digitalt informations- og analysesystem (DIA-system). Systemet informerer om produktets driftstilstand og hjælper med at afhjælpe fejl.

Displaybelysningen tændes, når

- produktet tændes eller
- når der trykkes på en knap på DIA-systemet, mens produktet er tændt. Tryk på en af disse taster udløser umiddelbart ingen anden funktion.

Displaybelysningen slukker efter et minut, hvis der ikke trykkes på flere taster.

## Betjeningslementer til DIA-systemet



- |  |   |
|--|---|
| 1 Visning af den aktuelle fremløbstemperatur, varmeanlæggets påfyldningstryk, driftstype eller en status- eller fejlkode | 4  og -tast                                       |
| 2 Aktuel funktion af den højre valgtast  | 5 Skorstensfejderdrift (kun for skorstensfejere!) |
| 3 Venstre og højre valgtast  | 6 Adgang til "Livemonitor" og installatørniveau   |
|  | 7 Aktuel funktion af den venstre valgtast         |
|  | 8 Aktiv driftstilstand                            |

### 3.4.1 Viste symboler

Symbol	Betydning	Forklaring
	Korrekt brænderdrift	Brænder ON
	Aktuelt anlægstryk på varmeanlægget De stiplede linjer markerer det tilladte område	<ul style="list-style-type: none"> <li>lyser konstant: anlægstryk i det tilladte område</li> <li>blinker: anlægstryk uden for det tilladte område</li> </ul>
	Varmedrift aktiveret	<ul style="list-style-type: none"> <li>lyser konstant: varmekrav varmedrift</li> <li>blinker: brænder ON i varmedrift</li> </ul>
	Varmtvandsproduktion aktiveret	<ul style="list-style-type: none"> <li>lyser konstant: tappedrift, før brænder ON</li> <li>blinker: brænder ON i tappedrift</li> </ul>
	Service påkrævet	Informationer om service meddelelsen i "Livemonitor"

Symbol	Betydning	Forklaring
	Sommerdrift aktiveret Varmedrift er deaktiveret	
	Brænderspærretid aktiveret	For at undgå hyppig aktivering og deaktivering (giver produktet en længere levetid).
 F.XX	Fejl i produktet	Fejl i produktet. Viser i stedet for grundvisningen.

## 4 Betjening

### 4.1 Betjeningskoncept

Du kan betjene produktet med valgtasterne og plus/minus-tasterne.

De to valgtaster har såkaldt softkey-funktion, dvs. at funktionen kan skifte.

Når du, f.eks. i "Grundvisning" (→ side 6), trykker på venstre valgtast , skifter den aktuelle funktion fra (varmtvandstemperatur) (tilbage) til .

Ved at trykke på :

- går du direkte til indstilling af varmtvandstemperaturen
- afbryder ændringen af en indstillingsværdi eller aktiveringen af en driftsart

Ved at trykke på :

- går du direkte til indstilling af fremløbstemperaturen, til anlægstrykket i varmeanlæggets værdi og til aktivering af komfortdrift
- bekræfter du en indstillingsværdi eller aktiveringen af en driftsart

Når du trykker på og samtidig:

- kan du få vist apparatets aktuelle status.

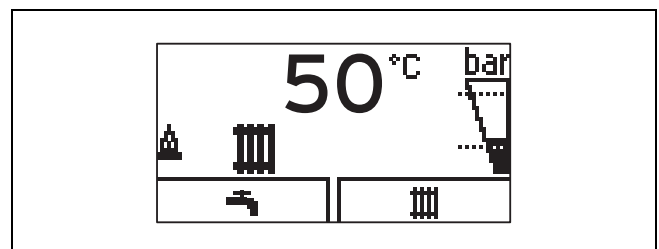
Ved at trykke på eller :

- øges eller reduceres en valgt indstillingsværdi.

Indstillelige værdier blinker altid, når de vises.

Du skal altid bekræfte ændringen af en værdi. Først derefter gemmes den nye indstilling. Du kan altid afbryde en proces ved at trykke på . Hvis du ikke trykker på en tast i over 15 minutter, springer displayet tilbage i grundvisningen.


### 4.2 Grundvisning



På displayet kan du se grundvisningen med produktets aktuelle tilstand. Når du trykker på en valgtast, vises den aktive funktion på displayet.

Hvilke funktioner der er adgang til, afhænger af, om der er sluttet en styring til produktet.

Du skifter tilbage til grundvisningen, ved:

- at trykke på  og dermed forlade valgniveauerne
- ikke at trykke på en tast i over 15 minutter.

Når der foreligger en fejlmeddelelse, skifter grundvisningen til fejlmeddelelse.

### 4.3 Betjeningsniveauer

Produktet har to betjeningsniveauer.

Brugerens betjeningsniveau viser dig de vigtigste informationer og har indstillingsmuligheder, der ikke kræver særlig viden.

Installatørens betjeningsniveau må kun betjenes af en person med faglig viden og er derfor beskyttet med en adgangskode. Her kan installatøren indstille de anlægsspecifikke parametre.

## 5 Drift

### 5.1 Krav til opstillingsstedet

#### 5.1.1 Skabslignende kabinet

Et skabslignende kabinet til produktet skal overholde udførelsesforskrifterne.

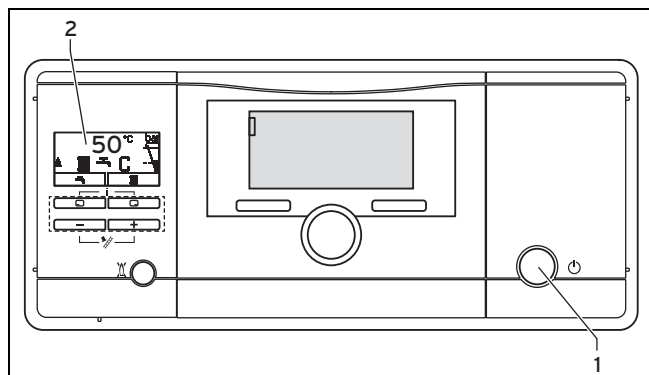
Kontakt en installatør, hvis du ønsker et skabslignende kabinet til produktet. Beklæd under ingen omstændigheder produktet på egen hånd.

### 5.2 Opstart af produktet

#### 5.2.1 Åbning af stopventiler

1. Få installatøren, som har installeret produktet, til at forklare, hvor stopventilerne sidder og hvordan de skal anvendes.
2. Åbn gasventilen helt til anslag.
3. Kontrollér, at eventuelle serviceventiler i varme anlæggets frem- og returløb er åbne.

#### 5.2.2 Aktivering af produktet



- ▶ Tryk på ON/OFF-knappen (1).
  - ◁ Når produktet er tændt, viser displayet (2) "Grundvisning" (→ side 6).

### 5.2.3 Kontrol af anlægstrykket på varme anlægget



#### Bemærk

Produktet er udstyret med trykføler og digital trykindikator for at undgå for lav vandmængde ved drift af anlægget og dermed eventuelle følgeskader.

For at varme anlægget skal kunne fungere korrekt, skal anlægstrykket i et koldt varme anlæg ligge mellem 0,1 MPa og 0,2 MPa (1,0 bar og 2,0 bar) eller mellem de to stiplede linjer på displaybjælken.

Hvis varme anlægget strækker sig over flere etager, kan det være nødvendigt at have et højere anlægstryk. Spørg installatøren om det.

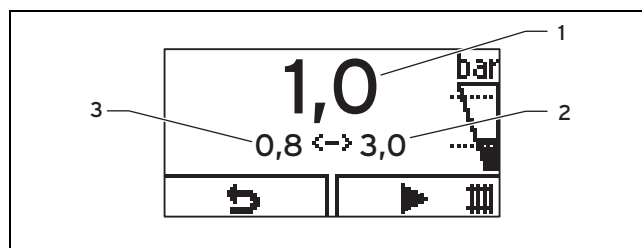


#### Bemærk


Hvis anlægstrykket kommer under 0,08 MPa (0,8 bar), blinker højre displaybjælke og det aktuelle anlægstryk på displayet.

Desuden vises symbolet  efter ca. 1 minut.

Når varme anlæggets anlægstryk falder til under 0,05 MPa (0,5 bar), slukkes produktet automatisk. På displayet vises der herefter skiftevis fejlmeddelelsen F.22 og det aktuelle anlægstryk.



- 1 Aktuelt anlægstryk                      3 Min. anlægstryk  
2 Maks. anlægstryk

1. Tryk to gange på .
  - ◁ På displayet vises værdierne for det aktuelle anlægstryk (1) og for min. (3) og maks. (2) anlægstryk.
2. Hvis anlægstrykket er for lavt, skal der fyldes vand på.
  - ◁ Så snart der er påfyldt nok vand, forsvinder meddelelsen af sig selv efter ca. 20 sekunder.
3. Få foretaget fejlfinding for at finde og få afhjulpnet årsagen til, at anlægget mister vand, hvis trykket falder ofte. Kontakt en autoriseret installatør.

#### 5.2.4 Påfyldning af varme anlæg



#### Forsigtig!

**Risiko for materiel skade som følge af meget kalkholdige, kraftigt korroderende eller kemikaliefurenet anlægsvand!**

Uegnet ledningsvand beskadiger pakninger og membraner, tilstopper vandgennemstrømmede komponenter i produktet og varme anlægget og medfører støjgener.

- ▶ Fyld kun egnet anlægsvand på varme anlægget.

## 5 Drift

- ▶ Spørg i tvivlstilfælde installatøren.

1. Spørg installatøren om, hvor påfyldningsventilen sidder.
2. Forbind påfyldningsventilen med varmtvandsforsyningen, sådan som installatøren har forklaret det.
3. Åbn alle varmeanlæggets radiatorventiler (termostatventiler).
4. Åbn varmtvandsforsyningen.
5. Åbn langsomt for påfyldningsventilen.
6. Fyld vand på anlægget, indtil det krævede anlægstryk er nået.
7. Luk varmtvandsforsyningen.
8. Udluft alle radiatorerne.
9. Kontrollér derefter anlægstrykket på displayet.
10. Påfyld om nødvendigt vand igen.
11. Luk påfyldningsventilen.
12. Vend tilbage til "Grundvisning" (→ side 6).

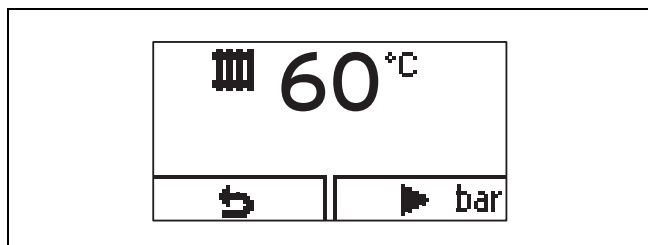
### 5.3 Indstilling af fremløbstemperatur

#### 5.3.1 Indstilling af fremløbstemperaturen (uden tilsluttet styring)



##### Bemærk

Hvis der ikke er sluttet en ekstern eller intern styring til produktet, skal du indstille fremløbstemperaturen som beskrevet nedenfor.



1. Tryk på ( radiator ).
  - ◀ På displayet vises den nominelle fremløbstemperatur.
2. Ændr fremløbstemperaturen ved at trykke på eller .
3. Bekræft ændringen med .



##### Bemærk

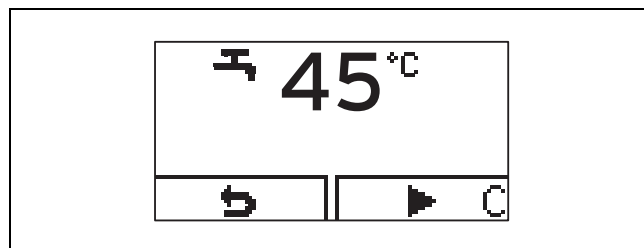
Installatøren har måske tilpasset den maks. mulige temperatur.

#### 5.3.2 Indstilling af fremløbstemperaturen (med tilsluttet styring)

- ▶ Hvis kedlen er udstyret med en vejrkomenserende styring eller en rumtemperaturstyring, skal du indstille den maks. fremløbstemperatur på kedlen, se "Indstilling af fremløbstemperaturen (uden tilsluttet styring)" (→ side 8).
  - ◀ Den faktiske fremløbstemperatur indstilles automatisk af styringen.

### 5.4 Indstilling af varmtvandsproduktion

#### 5.4.1 Indstilling af varmtvandstemperatur



1. Tryk på ( hot water tap ).
  - ◀ På displayet blinker den indstillede nominelle varmtvandstemperatur.
2. Ændr varmtvandstemperaturen med eller .
3. Bekræft ændringen med .



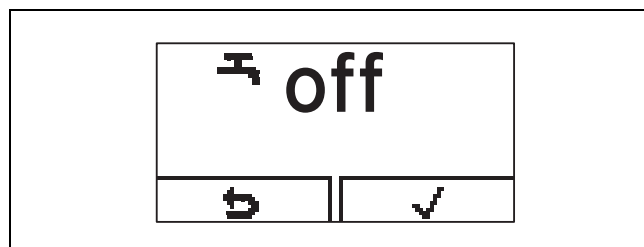
##### Bemærk

Hvis der er tilsluttet en styring, som du kan indstille varmtvandstemperaturen på, skal du indstille varmtvandstemperaturen til den maks. mulige temperatur på kedlen. Den ønskede varmtvandstemperatur indstilles på regulatoren.

### 5.5 Deaktivering af produktets funktioner

#### 5.5.1 Deaktivering af varmtvandsproduktionen

Gælder for: VC med beholder

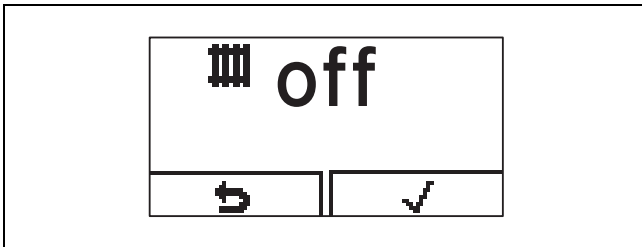


1. Tryk på ( hot water tap ) for at slukke for beholderopvarmningen og fortsat lade varmedriften være aktiveret.
  - ◀ På displayet blinker den indstillede varmtvandstemperatur.
2. Indstil varmtvandstemperaturen med til OFF.
3. Bekræft ændringen med .

  - ◀ Beholderopvarmningen er deaktiveret. Kun beholderens frostbeskyttelsesfunktion er aktiveret.



## 5.5.2 Deaktivering af varmedrift (sommerdrift)



1. Tryk på for at slukke for varmedriften om sommeren, men stadig lade varmtvandsproduktionen være i drift.
  - ◁ På displayet vises den fremløbstemperaturens værdi.
2. Indstil fremløbstemperaturen ved at trykke på til **OFF**.
3. Bekræft ændringen med .
  - ◁ Varmedriften er deaktiveret. På displayet vises symbolet .

## 5.5.3 Midlertidig standsning af produktet

## 5.6 Frostbeskyttelse af varmeanlægget

### 5.6.1 Frostsikringsfunktion



#### Forsigtig!

#### Risiko for materiel skade som følge af frost!

En gennemstrømning af det samlede varmeanlæg kan ikke garanteres med frostsikringsfunktionen, dvs. at dele af varmeanlægget kan fryse og blive beskadiget.

- ▶ Sørg for, at varmeanlægget fortsat er i drift, og rummene opvarmes nok, hvis du er bortrejst i en frostperiode.



#### Bemærk

For at frostsikringsudstyret fortsat er aktiveret, skal produktet tændes og slukkes på styringen, hvis en sådan er installeret.

Hvis varmeanlæggets fremløbstemperatur kommer under 5 °C, når der er tændt på ON/OFF-knappen, starter produktet og opvarmer cirkulationsvandet på varmesiden og en eventuel varmtvandsside til ca. 30 °C.

### 5.6.2 Tømning af varmeanlægget

En anden mulighed for frostsikring i forbindelse med, at produktet er slukket i en lang periode, er at tømme produktet helt.

- ▶ Kontakt en installatør.

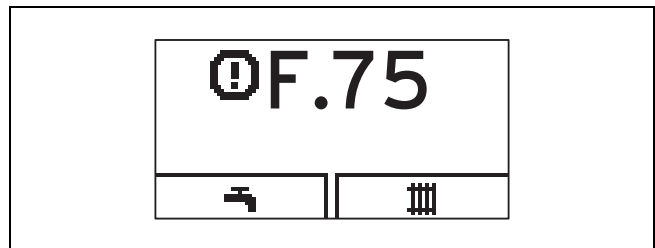
## 5.7 Aflæsning af servicemeddelelser

Når symbolet vises på displayet, skal der foretages vedligeholdelse af produktet.

- ▶ Kontakt en installatør.
  - ◁ Produktet er ikke i fejltilstand, men kører videre.
- ▶ Hvis vandtrykket samtidig blinker på displayet, skal du bare fylde mere vand på anlægget.
- ▶ Åbn "Livemonitor" (→ side 10) for at få yderligere oplysninger om årsagen til vedligeholdelsen.

## 6 Afhjælpning af fejl

### 6.1 Aflæsning af fejlmeddelelser



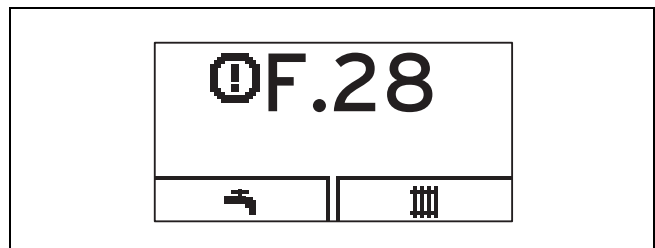
Fejlmeddelelser har fortrinsret frem for alle andre visninger og vises på displayet i stedet for grundvisningen. Hvis der er opstået flere fejl samtidig, vises de skiftevis med 2 sekunders mellemrum.

- ▶ Kontakt installatøren, hvis produktet viser en fejlmeddelelse.
- ▶ Åbn "Livemonitor" (→ side 10) for at få yderligere oplysninger om produktets tilstand.

### 6.2 Fejlfinding og -afhjælpning

- ▶ Hvis der skulle opstå problemer i driften af produktet, kan du selv kontrollere et par punkter ud fra skemaet i tillægget.  
Fejlfinding og -afhjælpning (→ side 12)
- ▶ Hvis produktet ikke kører problemfrit, efter at du har foretaget kontrollen i skemaet, skal du bede en installatør afhjælpe problemet.

### 6.3 Afhjælpning af tændingsfejl



Hvis brænderen ikke er tændt efter fem tændingsforsøg, starter produktet ikke og går over i fejl-tilstand. Det markeres med visning af fejlkode **F.28** eller **F.29** på displayet.

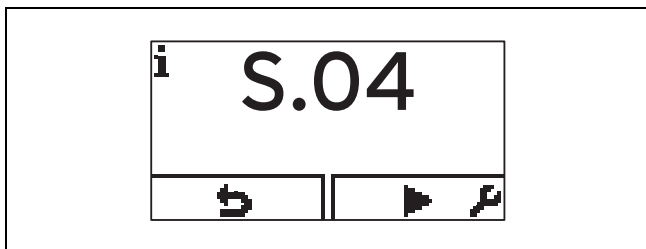
Først når der er foretaget manuel fejlafhjælpning på produktet, starter det igen automatisk.

- ▶ Kontrollér, at gasventilen er åben.
- ▶ Tryk på RESET-knappen for at genstarte produktet.
- ▶ Hvis tændingsfejlen ikke kan afhjælpes med tre forsøg, skal du kontakte installatøren.

## 7 Ekstra funktioner

### 7 Ekstra funktioner

#### 7.1 Livemonitor-funktion



Du kan få vist den aktuelle produktstatus på Livemonitor.

- ▶ Tryk samtidig på og .

Statuskode	Betydning
	<b>Visninger i varmedrift</b>
S.00	Varme intet varmebehov
S.02	Varmedrift pumpefremløb
S.03	Varmedrift tænding
S.04	Varmedrift brænder ON
S.06	Varmedrift blæserefterløb
S.07	Varmedrift pumpeefterløb
S.08	Varme restspærretid xx min
	<b>Visninger i beholderdrift</b>
S.20	Varmtvandskrav
S.22	Varmtvandsdrift pumpefremløb
S.24	Varmtvandsdrift brænder ON
	<b>Særlige tilfælde</b>
S.31	Intet varmebehov sommerdrift
S.34	Varmedrift frostsikring

### 8 Rengøring og vedligeholdelse

#### 8.1 Indgåelse af servicekontrakt

Det er en forudsætning for, at produktet er konstant funktionsdygtigt og driftsikkert samt pålideligt og har en lang levetid, at en installatør foretager eftersyn og vedligeholdelse hvert andet år af produktet.

Regelmæssig vedligeholdelse sikrer en optimal effekt og dermed også, at produktets har en økonomisk drift.

Det anbefales at tegne en servicekontrakt.

#### 8.2 Vedligeholdelse af produktet



##### **Forsigtig!**

##### **Risiko for materiel skade som følge af brug af uegnede rengøringsmidler!**

Uegnede rengøringsmidler kan beskadige kabinettet, armaturerne og betjeningsselementerne.

- ▶ Brug ikke spray, skuremidler, opvaskemidler eller opløsningsmiddel- eller klorholdige rengøringsmidler.

- ▶ Rengør kabinettet med en fugtig klud og lidt sæbe, som ikke indeholder opløsningsmidler.

#### 8.3 Kontrol af kondensafløb og afløbstragt

1. Kontrollér regelmæssigt kondensafløbet og afløbstragten for mangler, især for synlige eller mærkbare forhindringer og tilstopninger.
2. Hvis der konstateres mangler, skal de afhjælpes af en autoriseret installatør, og den nødvendige gennemstrømning skal genetableres.

## 9 Standsning

### 9.1 Endelig standsning af produktet

- ▶ Få en installatør til at tage produktet ud af drift.

## 10 Genbrug og bortskaffelse

### 10.1 Bortskaffelse af emballagen

Bortskaffelsen af emballagen overlades til den installatør, der har installeret produktet.

### 10.2 Bortskaffelse af produktet og tilbehør

- ▶ Hverken produktet eller tilbehøret må bortskaffes med husholdningsaffaldet.
- ▶ Sørg for, at produktet og alt tilbehør bliver bortskaffet korrekt.
- ▶ Følg alle relevante forskrifter.

## 11 Garanti og kundeservice

### 11.1 Garanti

Vaillant yder en garanti på fire år regnet fra opstartsdatoen, såfremt alle anbefalede serviceeftersyn overholdes. I denne garantiperiode afhjælper Vaillant kundeservice gratis materiale- eller fabriksfejl. For fejl, som ikke skyldes materiale- eller fabriksfejl, f.eks. på grund af en usagkyndig installation eller ureglementeret anvendelse, påtager Vaillant sig ikke noget ansvar.

Fabriksgarantien dækker kun, når installationen er udført af en vvs-installatør /el-installatør. Hvis der udføres service/reparation af andre end Vaillant kundeservice, bortfalder garantien, medmindre dette arbejde udføres af en vvs-installatør. Fabriksgarantien bortfalder endvidere, hvis der er monteret dele i anlægget, som ikke er godkendt af Vaillant.

## **11.2 Kundeservice**

Vaillant A/S  
Drejergangen 3 A  
DK-2690 Karlslunde  
**Danmark**

Telefon: 46 16 02 00

Telefax: 46 16 02 20

Internet: <http://www.vaillant.dk>

E-Mail: [service@vaillant.dk](mailto:service@vaillant.dk)

Tillæg

**A Fejlfinding og -afhjælpning**

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Intet varmt vand, ingen varme på: Produktet starter ikke	Gasventilen i bygningen er lukket	Åbn gasventilen i bygningen
	Strømforsyningen i bygningen er slukket	Tænd for strømforsyningen i bygningen
	ON/OFF-knap på produktet er slukket	Tænd ON/OFF-knappen på produktet
	Fremløbstemperaturens indstilling er for lav eller indstillet til "Varme fra", og/eller varmtvandstemperaturens indstilling er for lav	Indstil fremløbstemperaturen til den ønskede temperatur, og/eller indstil varmtvandstemperaturen til den ønskede temperatur
	Varmeanlæggets anlægstryk er ikke tilstrækkeligt højt	Fyld ekstra vand på varmeanlægget
	Luft i varmeanlægget	Udluft radiatorerne Hvis problemet opstår flere gange: Kontakt installatøren
	Fejl ved tændingen	Tryk på RESET-tasten Hvis problemet opstår flere gange: Kontakt installatøren
Varmtvandsdrift fejlfri, varmeanlægget starter ikke	Intet varmekrav fra styringen	Kontrollér og tilret om nødvendigt tidsprogrammet i styringen Kontrollér rumtemperaturen, og tilret om nødvendigt den nominelle rumtemperatur ("driftsvejledningen til styringen")

**B Kort betjeningsvejledning**

**Deaktiver varmedrift (sommerdrift)**

> (III)      > indtil varme OFF      > Bekræft med (✓)

**Indstil varmetemperatur (aktiver varmedrift)**

> (III)      > til temperaturvalg      > Bekræft med (✓)

**Indstil varmtvandstemperatur**

> (III)      > til temperaturvalg      > Bekræft med (✓)

## Stikordsfortegnelse

<b>A</b>		<b>S</b>	
Afhjælpning af fejl.....	9	Serienummer.....	5
Afløbstragt		Service.....	3, 10
Kontrol af.....	10	Servicekontrakt.....	10
Afmonteret frontkabinet.....	3	Servicemeddelelse.....	9
Anlægstryk.....	7	Sommerdrift.....	9
Anlægstryk i varmeanlægget		Standstning	
Visning af.....	7	Endelig.....	10
Artikelnummer.....	5	Midlertidig.....	9
<b>B</b>		Stopventiler.....	9
Beholderopvarmning.....	8	Styring.....	8
Betjeningselementer.....	5	Symboler.....	6
Betjeningsniveau		<b>T</b>	
Bruger.....	7	Tændingsfejl.....	9
Installatør.....	7	<b>V</b>	
Bortskaffelse		Vandmangel.....	7
Emballage.....	10	Varmeanlæg	
<b>C</b>		Påfyldning af.....	7
CE-mærkning.....	4	Tømning af.....	9
<b>D</b>		Visning af anlægstryk.....	7
Deaktivering af.....	9	Varmedrift	
DIA-system.....	5	Deaktivering af.....	9
Display.....	5	Varmtvandsproduktion	
Grundvisning.....	6	Deaktivering af.....	8
Viste symboler.....	6	Varmtvandstemperatur	
Dokumentation.....	5	Fare for skoldning.....	3
<b>E</b>		Indstilling af.....	8
Eftersyn.....	3	Vedligeholdelse.....	10
<b>F</b>			
Fejlmeddelelse.....	9		
Fremløbstemperatur.....	9		
Indstilling af (med tilsluttet styring).....	8		
Indstilling af (uden styring).....	8		
Frost			
Frostbeskyttelse af varmeanlægget.....	9		
Frostsikringsfunktion.....	9		
<b>G</b>			
Gaslugt.....	3		
Grundvisning.....	6		
<b>I</b>			
Installation.....	3		
<b>K</b>			
Kondens afløb			
Kontrol af.....	10		
<b>L</b>			
Livemonitor.....	10		
<b>P</b>			
Produkt			
Afhjælpning af.....	9		
Aktivering af.....	7		
Bortskaffelse af.....	10		
Deaktivering af.....	9		
Endelig standstning af.....	10		
vedligeholdelse af.....	10		
Produktstatus.....	10		
<b>R</b>			
Rengøring.....	10		
Reparation.....	3		
Røggaslugt.....	3		





0020167350\_00 ■ 16.05.2013

**Vaillant A/S**

Drejergangen 3 A ■ DK-2690 Karlslunde

Telefon 46 16 02 00 ■ Vaillant Kundeservice 64 95 99 00

Telefax 46 16 02 20

service@vaillant.dk ■ www.vaillant.dk

© Vaillant GmbH 2013

Disse vejledninger samt dele heraf er ophavsretligt beskyttet og må kun mangfoldiggøres og distribueres med skriftlig accept fra producenten.